



**DĚLAT SPRÁVNOU VĚC.**

Kodex chování pro skupinu ZEISS Group

[zeiss.com/compliance](https://zeiss.com/compliance)



Seeing beyond

”

Nejen to, co děláme, ale i to, jak to děláme, je velmi důležité - pro každého z nás i pro pověst naší společnosti.  
Děláme správné věci! **#teamZEISS**



# Obsah

- 4 Předmluva
- 6 O kodexu chování společnosti ZEISS



01

## Správné chování: Naše zásady

- 10 Férové chování
- 12 Ochrana životního prostředí a klimatu, energetická účinnost, udržitelnost
- 13 Bezpečnost a kvalita výrobků



02

## Správné chování v obchodních aktivitách

- 16 Hospodářská soutěž a antimonopolní právo
- 18 Vyhýbání se střetu zájmů, vedlejší činnosti
- 19 Boj proti korupci
- 20 Dodržování kontrol vývozu a celních předpisů
- 21 Správné vedení účetnictví a účetnictví, boj proti prani špinavých peněz



03

## Správný způsob nakládání s informacemi

- 24 Ochrana osobních údajů
- 26 Ochrana obchodního tajemství a bezpečnost informací
- 27 Zákaz obchodování zasvěcených osob



04

## Správné chování na pracovišti

- 30 Bezpečnost a ochrana zdraví při práci
- 32 Nakládání s majetkem společnosti



05

## Správné chování v případě pochybností

- 35 Hlášení porušení předpisů
- 36 Vnitřní kontaktní místa
- 38 Zvláštní povinnosti vedoucích pracovníků





Osvojte si a dodržujte náš  
kodex chování.  
Jdeme dobrým příkladem!

---

Představenstvo  
skupiny ZEISS



Andreas Pecher

Dr. Markus Weber

Stefan Müller

Dr. Karl Lamprecht

Susan-Stefanie Breitkopf

Sven Hermann

Dr. Jochen Peter

# Vážení zaměstnanci, Vážení obchodní partneři,

**Děkujeme vám, že se  
každý den rozhodnete  
dělat správné věci**

ZEISS je společnost, jejímž cílem je poskytovat optimální výkon a splňovat nejvyšší nároky, a to nejen díky našim technologiím, ale také díky dodržování „pravidel“ dobrého a spravedlivého chování v hospodářské soutěži a při vzájemném jednání. Jako tým představenstva přikládáme velký význam firemní kultuře, v níž se k našim zaměstnancům, zákazníkům a obchodním partnerům chováme čestně při jednání a zdvořile a s respektem při spolupráci.

Jsme pevně přesvědčeni, že udržitelný hospodářský úspěch je neoddělitelně spjat s dodržováním zákonů a interních pravidel. Kodex chování ZEISS vytváří společné chápání toho, co pro nás znamená „dělat správné věci“. Je to naše vodítko pro odpovědné chování v podnikání.

Ve většině případů se ve společnosti ZEISS rozhodujeme správně již intuitivně. Čas od času se však můžeme ocitnout v situaci, kdy „správné rozhodnutí“ nelze zcela jasně odlišit od „špatného rozhodnutí“.

Neúmyslné nebo dokonce úmyslné zvolení špatné cesty může mít dalekosáhlé negativní důsledky pro naši společnost i pro vás osobně, může vést k vysokým pokutám a způsobit trvalé poškození pověsti společnosti ZEISS. Proto se na vás obrácíme s důležitou výzvou: V

případě pochybností se raději zeptejte jednou za čas než málo často! Máte-li jakékoli dotazy týkající se témat souvisejících s dodržováním předpisů, můžete se důvěrně obrátit na svého nadřízeného nebo na naši organizaci pro dodržování předpisů.

Všichni ve společnosti ZEISS musíme vždy jednat zodpovědně, bez výjimek, a musíme dodržovat závazné právní a provozní požadavky.

Jako tým správní rady vám děkujeme za to, že se každý den rozhodnete dělat správné věci.

## Představenstvo skupiny ZEISS

Dr. Karl Lamprecht | Susan-Stefanie Breitkopf | Sven Hermann  
Stefan Müller | Andreas Pecher | Dr. Jochen Peter | Dr. Markus Weber

# O kodexu chování společnosti ZEISS

**Všichni ve společnosti ZEISS musí znát pravidla a jednat podle nich**



Praktické příklady témat z Kodexu chování najdou zaměstnanci [zde](#).

Náš kodex chování se vztahuje na všechny zaměstnance a vedoucí pracovníky společnosti ZEISS. Nadřízení mají v tomto ohledu důležitou funkci vzoru: jsou dobrým příkladem a podporují naši kulturu dodržování předpisů.

Každý ve společnosti ZEISS musí dodržovat zákony a interní předpisy. Také naše obchodní partnery vyzýváme k trvalému úsilí o dodržování platných zákonů a předpisů, včetně například ochrany údajů, lidských práv a práv na ochranu životního prostředí a našeho přístupu k energeticky účinnému chování. .

Kodex chování si neklade za cíl výslovně odkazovat na všechny právní předpisy, které se vztahují na naše obchodní chování. Místo toho se výslovně zabývá těmi oblastmi, které jsou nezbytné pro trvalý úspěch společnosti ZEISS. Od všech zaměstnanců se proto očekává, že budou dodržovat zákony a interní pravidla, a to i v těch případech, které nejsou v tomto Kodexu chování výslovně uvedeny.

Tento kodex chování je plně v souladu s požadavky Kodexu chování Aliance pro odpovědné podnikání (RBA). Kromě toho společnost ZEISS podporuje Obecné zásady OSN pro lidská práva v podnikání a práva stanovená v Mezinárodní listině lidských práv. Pro společnost ZEISS mají zvláštní význam také základní pracovní standardy Mezinárodní organizace práce (ILO).

**V případech pochybností požádejte o radu a upozorněte na možné porušení předpisů**

Zákony a vnitřní předpisy mohou být složité, mohou se měnit a často se v jednotlivých zemích liší. Z tohoto důvodu nabízí organizace pro dodržování předpisů ve společnosti ZEISS celosvětovou síť kontaktních osob, které poskytují komplexní poradenství a informace. Všichni zaměstnanci jsou žádáni, aby hlásili porušení zákonů a interních předpisů. To platí i v případech, že se porušení dopustili obchodní partneři v souvislosti se svou činností pro společnost ZEISS.

**Důsledky nedodržení kodexu chování**

Náš Kodex chování tvoří základ našeho jednání a je neoddiskutovatelný. Porušení právních předpisů a interních zásad může vést ke značným škodám pro společnost (např. ve formě pokut nebo v důsledku ztráty dobrého jména) a může mít za následek trestněprávní nebo pracovněprávní důsledky pro dotčené zaměstnance.



Chováme se férově, s respektem a komunikujeme transparentně.

Dodržujeme zákony a kodex chování bez výjimek.

Nejsme odkázáni sami na sebe a můžeme kdykoli požádat o radu.

## **DĚLAT SPRÁVNOU VĚC.**

Vzájemně se podporujeme v tom, co je správné.

Otevřeně řešíme pochybení a okamžitě hlásíme jejich porušení.

Správné jednání pro nás znamená, že všichni zaměstnanci společnosti ZEISS jsou zodpovědní za to, aby své jednání sladili s platnými zákony a interními předpisy.

# Správné chování: Naše zásady

## Obsah kapitoly:

- » Férové chování
- » Ochrana životního prostředí a klimatu, energetická účinnost, udržitelnost
- » Bezpečnost a kvalita výrobků



Jsem hrdý na to, že jsem součástí #teamZEISS. Důvodů je mnoho - zejména je pro mě důležité, abychom se k sobě navzájem chovali s respektem a férově. Jednání s kolegy, stejně jako se zákazníky, dodavateli a dalšími obchodními partnery, musí být nestranné, zdvořilé a uznalé, což je základem naší firemní kultury.

---

### Lazgin Sis

zástupce pro osoby se zdravotním postižením,  
Carl Zeiss AG (Oberkochen, Německo)



# Férové chování

## Podporujeme spravedlivé pracovní podmínky a od našich zaměstnanců a obchodních partnerů očekáváme spolehlivé a ohleduplné chování

Ústředním bodem našich aktivit jsou naši zaměstnanci a obchodní partneři (zákazníci, obchodní partneři a dodavatelé). Vzájemné vztahy se vyznačují vzájemným uznáním a spolehlivostí.

Nabízíme spravedlivé pracovní podmínky a dodržujeme zákonná ustanovení na ochranu zaměstnanců, jakož i kolektivní nebo podnikové smlouvy a smluvně stanovené předpisy (např. o odměňování, pracovní době, svobodné volbě zaměstnání a svobodě sdružování).

Respektujeme lidská práva  
Odmítáme jakoukoli formu dětské nebo nucené práce, otroctví nebo obchodování s lidmi a podporujeme přiměřenou minimální mzdu. Humánní zacházení na pracovišti je základním principem společnosti ZEISS.

Vytváříme vděčnou firemní kulturu  
V naší organizaci zakazujeme jakoukoli diskriminaci na základě etnického nebo sociálního původu, národnosti, barvy pleti, pohlaví nebo genderové identity, sexuální orientace, rodinného stavu, věku, náboženství, světového názoru, politické, sociální nebo odborové příslušnosti nebo jiných zákonem chráněných znaků. Kromě toho netolerujeme žádné chování, které lze kvalifikovat jako obtěžování nebo šikanu.

### To je to, co od vás očekáváme:

- » Při vzájemné komunikaci se chovejte zdvořile, uctivě a spravedlivě.
- » Nikoho nediskriminujte z jakéhokoli důvodu.
- » Pokud je to možné, mluvejte přímo s lidmi, kteří si nemusí být vědomi dopadu svého jednání.
- » Respektujte kulturní rozdíly.
- » Přijímat a sdělovat rozhodnutí transparentně a srozumitelně.

### Snaha společnosti ZEISS:

- » Zasazujeme se o spravedlivé pracovní podmínky a lidská práva v naší společnosti i u našich obchodních partnerů.
- » Respektujeme lidská práva mimo jiné tím, že se nedopouštíme otroctví ani jiných forem útlaku, nucené práce nebo obchodování s lidmi, ani k nim nepřispíváme.

Více informací:

- » [Politické prohlášení skupiny ZEISS o dodržování a podpoře lidských práv](#)



# Ochrana životního prostředí a klimatu, energetická účinnost, udržitelnost

## **Dbáme na ochranu životního prostředí a klimatu a na hospodárné využívání zdrojů**

Dodržování vysokých ekologických standardů je již ve stanovách Nadace Carl Zeiss zakotveno jako firemní cíl. Šetrné využívání zdrojů (včetně energie a vody), neustálé zlepšování environmentálních parametrů a neustálé zvyšování energetické účinnosti jsou ústředními faktory našich obchodních aktivit.

### **Co je pro nás důležité a jak to realizujeme:**

V našich obchodních aktivitách usilujeme o neutrální emise CO<sub>2</sub> (emise v rozsahu 1 a 2\*). Náš přístup: vyhnout se, snížit a kompenzovat.

Šetrné zacházení s životním prostředím, hospodárné využívání zdrojů, regulovaná recyklace a likvidace jsou důležitými součástmi naší firemní filozofie - toto tvrzení platí i pro naše obchodní aktivity a naše výrobky.

Tyto zásady hrají důležitou roli během celého životního cyklu výrobku - např. při vývoji, výrobě,

balení, přepravě, používání zákazníky, recyklaci a likvidaci.

Kromě toho při plánování stavebních zařízení a výrobků zohledňujeme také otázky životního prostředí, energetické účinnosti a spotřeby vody.

Důležitá je pro nás maximální efektivita využívání zdrojů, zohlednění ekonomické proveditelnosti a dodržování příslušných zákonů a předpisů.

Chceme se vyhnout nebo minimalizovat negativní dopady na životní prostředí i na pověst společnosti ZEISS.

Více informací:

- » [Zásady společnosti týkající se ochrany životního prostředí](#)
- » [Zásady společnosti týkající se energie](#)

\* Emise v rozsahu 1: Emise CO<sub>2</sub> z přímého spalování fosilních paliv (např. plyn, topný olej). Emise Scope2: Emise CO<sub>2</sub> z nepřímých nákupů energie (např. elektřiny, dálkového vytápění), které vznikají opět přímým spalováním fosilních paliv (např. plynu, topného oleje, uhlí).

### **To je to, co od vás očekáváme:**

- » Hospodárně a šetrně využívejte zdroje (vodu, materiál, elektřinu atd.).
- » Recyklujte a likvidujte odpad v souladu s předpisy a způsobem šetrným k životnímu prostředí.
- » Zavádějte opatření na ochranu životního prostředí a energetickou účinnost, která jsou relevantní pro vaši pracovní oblast, při zachování nákladové efektivity.
- » Hlášení potenciálních environmentálních rizik interním kontaktním osobám, aby se zabránilo škodám na životním prostředí.
- » Pokud došlo k poškození životního prostředí, neprodleně informujte interní kontaktní osoby.
- » Informovat naše dodavatele, že ochrana životního prostředí a energetická účinnost jsou součástí výběrových a hodnotících kritérií.

### **Snaha společnosti ZEISS:**

- » Vytváříme udržitelné produkty a hodnotové řetězce.
- » Zavádíme uzavřené vodní cykly, pokud je to technicky možné.
- » Minimalizujeme dopady na životní prostředí ve vodních útvech.
- » Podporujeme nákup energie z obnovitelných zdrojů a používání energeticky účinných zařízení, výrobků a služeb.
- » Provozujeme systém environmentálního a energetického managementu a nadále jej rozvíjíme.
- » Zajišťujeme dostupnost potřebných zdrojů a dat pro dosažení stanovených environmentálních a energetických cílů.
- » Dodržujeme příslušné zákony a předpisy týkající se životního prostředí, klimatu, energie a udržitelnosti.



# Bezpečnost a kvalita výrobků

## Plně dbáme na bezpečnost, kvalitu a optimální výkon našich výrobků

Naše výrobky, řešení a služby musí být bezpečné a musí splňovat požadovanou kvalitu a výkon, aby poskytovaly efektivní, spolehlivé, přesné a optimální výsledky v souladu s jejich zamýšleným použitím.

Podporujeme úspěch našich zákazníků a obchodních partnerů prostřednictvím inovací, spolehlivosti a uživatelské přívětivosti a podporujeme udržitelné obchodní vztahy a řešení.

Bezpečnost výrobků začíná již v počáteční fázi vývoje, provází proces nákupu a výroby a je zásadním aspektem instalace našich výrobků u zákazníků a během servisu.

K zajištění bezpečnosti výrobků slouží velké množství právních požadavků na vývoj, výrobu, schvalování a prodej našich výrobků. Výrobky ZEISS nesmí za žádných okolností ohrožovat bezpečnost a zdraví spotřebitelů nebo uživatelů a musí splňovat platné právní požadavky a specifikace kvality.

Zavazujeme se dodržovat požadavky a udržovat účinnost našeho systému řízení kvality. Tak se vyhneme vadným výrobkům, které mohou poškodit nejen společnost (např. pověst), ale především uživatele, pacienty, spotřebitele nebo jiné osoby.

### To je to, co od vás očekáváme:

- » Říďte se pravidly, která se týkají vaší práce.
- » Pomozte zajistit, aby naše produkty, řešení a služby poskytovaly optimální výkon a splňovaly nejvyšší standardy.

### Snaha společnosti ZEISS:

- » Dodržíme platné normy, předpisy a požadavky zákazníků a zajišťujeme jejich zapracování do interních specifikací.
- » Zavádíme specifické systémy řízení kvality, udržujeme je a podle možností je neustále zlepšujeme.
- » Definujeme příslušné cíle kvality a pravidelně je revidujeme.
- » Informujeme naše zákazníky a zúčastněné strany a přijímáme nápravná opatření, když se dozvíme o nebezpečí, které představují naše výrobky (např. pozorováním trhu nebo zohledněním regulačních zpráv o bezpečnosti výrobků).

Více informací:

- » [Příručka podnikového řízení](#)

### Obsah kapitoly:

- » Hospodářská soutěž a antimonopolní právo
- » Vyhýbání se střetu zájmů, vedlejší činnosti
- » Boj proti korupci
- » Dodržování kontrol vývozu a celních předpisů
- » Správné vedení účetnictví a účetnictví, boj proti praní špinavých peněz

# Správné chování v obchodních aktivitách

Já a můj tým dbáme na transparentnost - naše zákazníci a obchodní partneři vždy otevřeně a upřímně informujeme mimo jiné o ceně, výkonu a kvalitě našich výrobků. Díky správné reklamě zůstane ZEISS i v budoucnu důvěryhodným obchodním partnerem.



**Adela Chen**

Vedoucí marketingové komunikace,  
Carl Zeiss (Shanghai) Co., Ltd; Čína



# Hospodářská soutěž a antimonopolní právo

## Respektujeme zásady a pravidla spravedlivé hospodářské soutěže a netolerujeme protisoutěžní jednání

Základní součástí volného tržního hospodářství jsou předpisy na ochranu spravedlivé hospodářské soutěže. Za tímto účelem existují na celém světě jasné zákony, které zakazují jednání, jako jsou:

- » Tajné dohody a výměna informací mezi soutěžiteli o cenách, rozdělení území, množství výrobků nebo jiných parametrech významných pro hospodářskou soutěž.
- » Stanovení cen obchodními partnery
- » Zneužití dominantního postavení

Vyhýbáme se jakémukoli zdání koordinovaného chování

Mezi příklady zakázaných činností jsou uvedeny neformální rozhovory, neformální dohody nebo koordinované jednání, neboť všechny tyto činnosti jsou opatřeními omezujícími hospodářskou soutěž.

Provádíme marketing v souladu s právními předpisy

Je zakázáno získávat konkurenční výhody prostřednictvím nekalých marketingových aktivit. Reklamní prohlášení o výrobcích a službách musí být pravdivá, přesná a nesmí být zavádějící.

## To je to, co od vás očekáváme:

- » Zdržet se jakýchkoli tajných dohod nebo výměny informací s konkurenty o faktorech určujících hospodářskou soutěž (např. cena, podmínky, množství výroby, prodejní území, rozdělení zákazníků).
- » Nesnažte se ovlivňovat ceny nebo jiné podmínky prodeje našich distributorů - ani hrozbami nevýhod, ani sliby výhod.
- » Nezasahujte do nabídkových procesů, např. nesrovnávejte nabídky s konkurencí a nežádejte subjekty, které podávají nabídky, aby vám poskytl neveřejné informace.
- » Nezneužívejte dominantního postavení (např. bojkotem dodávek).
- » Neuvádějte nepravdivá nebo zavádějící reklamní tvrzení.

Více informací:

- » [Zásady společnosti týkající se dodržování předpisů](#)





# Vyhýbání se střetu zájmů, vedlejší činnosti

## **Rozhodujeme se výhradně na základě objektivních kritérií a nenecháváme se ovlivnit osobními zájmy**

V každodenním podnikání mohou nastat situace, kdy se osobní zájmy nebo soukromé vztahy dostanou do konfliktu se zájmy společnosti ZEISS. Konflikty mohou vzniknout například z vlastních podnikatelských (vedlejších) aktivit zaměstnance nebo za určitých okolností z aktivit jeho rodinných příslušníků či přátel.

Uvedte tyto střety zájmů na pravou míru a přenechte příslušná rozhodnutí svému nadřízenému nebo kolegům.

Otevřeně a transparentně informujeme o možných konfliktech a vedlejších aktivitách

Společnost ZEISS obecně podporuje společensko-politickou nebo sociální angažovanost svých zaměstnanců. Činnost ve sdruženích, stranách nebo jiných sociálních, politických nebo společenských institucích, ať už jako mandatář nebo v čestné funkci, však musí být slučitelná s plněním povinností vyplývajících z pracovní smlouvy.

Nadřízený nebo oddělení lidských zdrojů musí být informován o jakýchkoli dalších (podnikatelských) vedlejších aktivitách, čestných funkcích nebo podobných činnostech. Může být nutné získat k nim souhlas.

## **To je to, co od vás očekáváme:**

- » Jakýkoli potenciální nebo skutečný střet zájmů oznamte svému nadřízenému nebo personálnímu oddělení.
- » Rozhodnutí, u nichž by mohlo dojít ke střetu zájmů, předejte svému nadřízenému nebo kolegům.
- » Nepověřujte spřízněné osoby (např. rodinné příslušníky, partnery, přátele), aby pro vás vykonávali činnosti, které byste kvůli střetu zájmů nemohli vykonávat sami.
- » Před zahájením jakéhokoli externího zaměstnání (např. práce pro jinou společnost, vlastní podnikatelská činnost) informujte svého nadřízeného a získejte souhlas oddělení lidských zdrojů.
- » Před přijetím čestné funkce (např. porotce, člena místní rady nebo cvičitele) informujte svého nadřízeného.

Více informací:

- » [Zásady společnosti týkající se dodržování předpisů](#)

# Boj proti korupci

## Netolerujeme korupční chování našich zaměstnanců ani obchodních partnerů

Snažíme se být úspěšní v rámci spravedlivé hospodářské soutěže. Přitom přesvědčujeme cenou, výkonem a kvalitou našich výrobků a služeb, a nikoliv tím, že obchodní partneři jsou ovlivňováni korupčním jednáním. To by poškozovalo hospodářskou soutěž, a proto je zakázáno.

Korupčním jednáním se rozumí zneužití rozhodovací pravomoci v profesním prostředí k vlastnímu soukromému prospěchu nebo k prospěchu třetí strany, např. požadováním, přijímáním, nabízením nebo poskytováním osobních výhod nebo prospěchu třetím stranám výměnou za přidělení zakázky.

Neuplácíme a úplatky nepřijímáme Trestnímu stíhání může být vystavena jak osoba, která takovou výhodu poskytuje nebo nabízí, tak osoba, která ji požaduje nebo přijímá. Takovou výhodou je jakýkoli druh prospěchu, jako jsou peněžní platby (např. dary), nepeněžní výhody (např. poukázky, pozvánky, nepřipustné slevy) nebo věcné dary, ale také služby nebo protislужby (např. stáž pro dceru).

Pokud jde o pozvánky a dárky, jednáme vždy s maximální zdrženlivostí Ne každé poskytnutí nebo přijetí pozvání nebo daru je korupcí. „Společensky obvyklé výhody“, které nejsou poskytovány za účelem protiprávního zvýhodnění (např. v souvislosti se zadáváním zakázek), mohou být přípustné. Zdání nepatřičného ovlivňování však může rychle vzniknout. Při přijímání nebo poskytování pozvání a darů je proto nutná obecná zdrženlivost, zejména v případech veřejných činitelů (např. představitelů úřadů a zaměstnanců státních organizací) nebo zaměstnanců ze zdravotnického sektoru (např. lékařů a lékárníků).

Více informací: [Zásady společnosti týkající se dodržování předpisů](#) V mnoha zemích jsou pozvání a dary těmto skupinám osob zcela zakázány. Proto v těchto případech nejsou povoleny žádné výhody jakéhokoli druhu. Výjimkou může být přiměřené pohoštění v souvislosti s prezentacemi výrobků nebo vzdělávacími akcemi, pokud byly předem interně schváleny.

## To je to, co od vás očekáváme:

- » Nedělejte obchodní rozhodnutí na základě toho, zda obdržíte soukromou výhodu.
- » Nesnažte se ovlivňovat obchodní rozhodnutí ve prospěch společnosti ZEISS poskytováním nebo slibováním osobních výhod osobám s rozhodovací pravomocí u obchodních partnerů.
- » Odmítněte pokusy o podplácení a okamžitě je nahlaste svému nadřízenému nebo pracovníkovi pro dodržování předpisů.
- » Při výběru pozvánek a dáreků buďte velmi opatrní. V jednotlivých případech se držte referenční hodnoty 50 EUR (nebo ekvivalentní hodnoty v místní měně) jako orientační hodnoty.
- » Pozvání nebo dary vyšší hodnoty přijímejte pouze ve výjimečných případech, které nelze z kulturních důvodů odmítnout. Udělejte to interně transparentní a zpřístupněte je např. pro společenské účely nebo interní tombolu.
- » Pozvání nebo dary vyšší hodnoty udělujte pouze v odůvodněných výjimečných případech a po předchozím ověření jejich přípustnosti podle místních právních předpisů.
- » Obecně platí, že veřejným činitelům nebo zaměstnancům zdravotnického sektoru neposkytujete pozvání ani dary.

# Dodržování vývozních kontrol a celních předpisů

## **Dodržujeme všechny platné vývozní a celní předpisy**

ZEISS je celosvětově působící společnost, která musí při své celosvětové obchodní činnosti dodržovat veškeré předpisy omezující volný pohyb zboží.

Různé vnitrostátní a mezinárodní zákony a embarga omezují nebo zakazují dovoz, vývoz nebo vnitrostátní obchod s určitým zbožím, technologiemi nebo službami, jakož i kapitálové a platební transakce.

Omezení a zákazy mohou vyplývat z povahy zboží, země původu nebo použití nebo z důvodů na straně obchodních partnerů.

Každá společnost ZEISS a její zaměstnanci musí dodržovat příslušné celní předpisy pro dovozní a vývozní transakce.

### **To je to, co od vás očekáváme:**

Nechte si to ověřit pracovníky odpovědnými za kontrolu vývozu:

- » omezení nebo zákazy (např. nákup, prodej, zprostředkování a uvádění zboží a služeb na trh a převod technologií).
- » před provedením příslušné akce je třeba získat úřední schválení.
- » při dovozních a vývozních transakcích je třeba dodržovat celní předpisy.

### **Snaha společnosti ZEISS:**

- » Máme zásady a předpisy pro kontrolní a monitorovací procesy, abychom zajistili dodržování předpisů o kontrole vývozu a celních předpisů.
- » Jmenujeme vyškolené odborníky, kteří provádějí nezbytné kontroly a mají právo zastavit jakoukoli činnost v případě pochybností o dodržování právních předpisů.
- » Provádíme kontroly založené na informačních technologiích (sankcionované strany, omezené zboží, embarga a konečné použití).

Více informací:

- » [Zásady společnosti týkající se kontroly vývozu](#)



# Správné vedení účetnictví a účetnictví, boj proti praní špinavých peněz

**Naše finanční transakce zaznamenáváme úplně a přesně a spolupracujeme pouze s renomovanými obchodními partnery**

Všechny obchodní transakce musí být řádně zachyceny v účetních záznamech, rozvahách a daňových přiznáních. To vyžaduje, aby všechny relevantní skutečnosti byly správně a úplně zaznamenány a dohledatelným způsobem zdokumentovány a archivovány.

Jakékoli porušení předpisů s sebou nese riziko, že bude předmětem vyšetřování kvůli manipulaci s účetnictvím, porušování dokumentů, obvinění z podvodu, daňových deliktů nebo praní špinavých peněz.

Netolerujeme praktiky, které slouží k praní špinavých peněz nebo financování terorismu

Deklarovaným cílem společnosti ZEISS je, aby nebyla zneužívána k praní špinavých peněz nebo jiným nezákonným účelům, ani aby k tomu nepřispívala.

Praním špinavých peněz se rozumí, že původ nezákonně získaných peněz (např. z terorismu, obchodu s drogami, úplatkářství a dalších trestných činů) je zastřen jejich propašováním do legálního hospodářského cyklu, čímž se vytváří zdání legality.

**To je to, co od vás očekáváme:**

- » Dodržování daňových a účetních předpisů.
- » Neprovádějte obchodní transakce mimo standardní postupy.
- » Zajistit pečlivou a řádnou archivaci všech dokumentů souvisejících s obchodními transakcemi.
- » Dodržování zákonných požadavků na uchování dat.
- » Neměňte ani neničte dokumenty týkající se vládních vyšetřování nebo soukromých soudních sporů.
- » Okamžitě zastavte transakce, pokud existují jakékoli náznaky praní špinavých peněz nebo financování terorismu, a nahlase všechny podezřelé případy příslušným kolegům.

Více informací:

- » [Zásady společnosti týkající se financí a controllingu](#)

# Správný způsob nakládání s informacemi

## Obsah kapitoly:

- » Ochrana osobních údajů
- » Ochrana obchodního tajemství a bezpečnost informací
- » Zákaz obchodování zasvěcených osob

V mé práci je zásadní důvěrné zacházení s osobními údaji a dodržování bezpečnostních standardů IT. Úzká spolupráce s koordinátory ochrany osobních údajů a pravidelná školení pomáhají mně i mým kolegům při zavádění požadavků, které je třeba splnit.

---

**Monica Jernigan**

Specialista na poskytování služeb,  
Carl Zeiss, Inc. (Dublin, USA)



# Ochrana osobních údajů

## Osobní údaje zpracováváme pouze v rámci platných zákonů a chráníme je před neoprávněným přístupem

Čím rozsáhlejší je elektronické zpracování dat, tím důležitější je ochrana osobních údajů našich zákazníků, obchodních partnerů a zaměstnanců. Tyto osobní údaje mohou být zveřejňovány a zpracovávány pouze v rámci platných zákonů. Rámec pro ochranu osobních údajů je dán mezinárodními a vnitrostátními předpisy.

System řízení ochrany osobních údajů v rámci celé skupiny, který je řízen podnikovým pověřencem pro ochranu osobních údajů a globálním týmem pro ochranu osobních údajů, poskytuje podporu při plnění těchto požadavků na ochranu osobních údajů a při předcházení možným negativním dopadům v důsledku nedostatečné ochrany těchto údajů.

Místně platné zákony určují, které typy údajů jsou považovány za citlivé a musí jim být poskytnuta zvláštní ochrana.

### Co jsou osobní údaje?

Osobní údaje jsou všechny údaje, které umožňují přímou nebo nepřímou identifikaci konkrétní osoby (např. jméno, adresa, věk, pohlaví, ale také nepřímé údaje o IP adresách nebo bankovních údajích).

### To je to, co od vás očekáváme:

- » Získejte přehled o tom, v jakém rozsahu pracujete s osobními údaji.
- » chránit osobní údaje před neoprávněným přístupem (např. dodržováním požadovaných bezpečnostních standardů při elektronické komunikaci s třetími stranami).
- » shromažďovat osobní údaje pouze v případě, že je to nezbytné pro splnění úkolu, a v souladu se zákonem.
- » Záznamy obsahující osobní údaje likvidujte kontrolovaně a bezpečně.
- » vyžadovat od našich obchodních partnerů, aby dodržovali stejně vysoké standardy ochrany osobních údajů.

### Snaha společnosti ZEISS:

- » We implement and continuously develop the data protection management system.

Více informací:

- » [Zásady společnosti týkající se ochrany osobních údajů](#)





**Computers & smartphones are in safe hands with you.**

A tough day — much like most days — full of challenges that you have handled effectively. Here is a short summary of the most important actions we recommend.

- Use your workstation computer for secure access.
- Enable and manage your email security.
- Temporarily deactivate your devices.
- Use smartphones and tablets in a secure location.

# Ochrana obchodního tajemství a bezpečnost informací

## Důvěrná data chráníme před neoprávněným přístupem

Naše vynálezy a know-how mají zásadní význam pro dlouhodobý úspěch naší společnosti. Proto musí být naše duševní vlastnictví a všechny důvěrné informace chráněny před poznatky třetích stran nebo neoprávněným přístupem. To zahrnuje také ochranu před krádeží dat, kybernetickými útoky nebo malwarem.

Duševní vlastnictví zahrnuje například vynálezy a prototypy. Odpovídající ochranu si však zaslouží i obchodní tajemství, údaje o zákaznících nebo dodavatelích a software.

Potenciální rizika snižuje řada opatření, jako je vícefaktorové ověřování, antivirové programy a opakovaná školení. Jejich součástí jsou také postupy pro udržování a neustálé zlepšování úrovně zabezpečení, jehož přiměřenost je pravidelně vyhodnocována a certifikována nezávislými orgány.

Ochrana těchto informací je zajištěna zavedením systému řízení bezpečnosti informací v rámci celé skupiny.

Důvěrné informace nezveřejňujeme  
Zaměstnanci se proto nesmí bez předchozího souhlasu účastnit veřejných diskusí (např. přednáškových akcí, internetových fór) ani veřejně (např. na internetu) sdělovat informace týkající se společnosti.

## To je to, co od vás očekáváme:

- » Důvěrné informace týkající se společnosti uchovávejte v soukromí a nesdělujte je neoprávněným osobám - včetně rodiny a přátel.
- » Chraňte soubory a záznamy před neoprávněným přístupem (např. šifrováním).
- » Vždy dodržujte bezpečnostní pravidla stanovená oddělením zabezpečení informací. Stejná bezpečnostní pravidla uplatňujte i na informace, které nám třetí strany sdělí jako důvěrné.
- » Při používání sociálních médií nesdílejte důvěrné informace.
- » Neukládejte firemní data na soukromá elektronická zařízení (např. počítače, tablety, chytré telefony).
- » Nepřipojujte soukromá elektronická zařízení k firemní síti.Å

## Snaha společnosti ZEISS:

- » Zavádíme a neustále rozvíjíme systém řízení bezpečnosti informací.
- » Udržujeme příslušné kontrolní procesy, abychom zajistili správné provádění.

Více informací:

- » [Zásady společnosti týkající se bezpečnosti](#)

# Zákaz obchodování zasvěcených osob

## **Neveřejně dostupné informace od společností kótovaných na burze, které získáme v průběhu naší práce pro společnost ZEISS, nepoužíváme k získání finančních nebo obchodních výhod pro sebe nebo třetí strany**

Zákon o ochraně důvěrných informací slouží k ochraně investorů. Na jedné straně zakazuje zneužívání důvěrných informací k získání přímých nebo nepřímých osobních výhod při nákupu nebo prodeji cenných papírů. Na druhé straně je zakázáno neoprávněně zveřejnění takových informací.

Zasvěcená informace je informace, která dosud není známa trhu a jejíž zveřejnění by mohlo mít významný vliv na cenu dotčených cenných papírů (např. informace o tom, zda je cenný papír v prodeji).

plánované podnikové akvizice, strategická dohoda o spolupráci mezi dvěma společnostmi, finanční výsledky, nové výrobky, problémy s výrobky nebo důležité zakázky).

### **To je to, co od vás očekáváme:**

- » Informace, které získáte o společnostech kótovaných na burze (např. Carl Zeiss Meditec AG) v rámci své obchodní činnosti, nepoužívejte k nákupu nebo prodeji cenných papírů, dokud tyto informace nejsou veřejně známy.
- » Nikdy neprozrazujte důvěrné informace třetím stranám. Mezi třetí strany patří také rodinní příslušníci, partneři, přátelé nebo jiní zaměstnanci společnosti ZEISS, kteří tyto informace nemají.
- » Nedoporučujte třetím stranám nákup nebo prodej cenných papírů, pokud máte o těchto cenných papírech důvěrné informace.

Více informací:

- » [Zákaz obchodování zasvěcených osob na intranetu v TEAM ZEISS](#)

# Správné chování na pracovišti

## Obsah kapitoly:

- » Bezpečnost a ochrana zdraví při práci
- » Nakládání s majetkem společnosti

Na našich pracovištích při montáži je nutné, abychom já i moji kolegové nosili ochranné pomůcky. Smysl těchto pomůcek je obsažen již v názvu: Ochrana nejen našeho vlastního zdraví, ale také výrobků, které se v našem závodě zpracovávají.



**Sabine Wanner**

Montér jednotlivých zařízení,  
Carl Zeiss Jena GmbH (Oberkochen, Německo)





# Bezpečnost a ochrana zdraví při práci

## Zajišťujeme zdravé pracovní prostředí a bezpečná pracoviště prostřednictvím komplexních opatření v oblasti bezpečnosti práce a lékařské péče, jakož i poskytováním opatření na podporu zdraví

Bezpečnost na pracovišti a ochrana zdraví všech zaměstnanců je pro společnost ZEISS základní zásadou, která je popsána ve stanovách Nadace Carl Zeiss.

Zdraví našich zaměstnanců považujeme za klíčový faktor úspěchu společnosti ZEISS

Úspěch společnosti nezávisí pouze na moderních technologiích a vysoce efektivních produktech, ale především na lidech, kteří za nimi stojí. Fyzické, ale i duševní zdraví zaměstnanců je klíčovým faktorem jejich výkonnosti a motivace a v konečném důsledku i úspěchu firmy. Bezpečná pracoviště, která podporují dobré zdraví a pohodu, jsou stejně důležitá pro zaměstnavatele i zaměstnance.

Přijímáme nezbytná opatření na podporu dobrých pracovních podmínek

Každý subjekt ZEISS musí v souladu se svou podnikatelskou činností přijímat a neustále rozvíjet opatření k prevenci úrazů a k minimalizaci zdravotních a bezpečnostních rizik při práci, jakož i k podpoře dobrých zdravotních pracovních podmínek.

Manažement zdraví při práci ve společnosti ZEISS podporuje a zlepšuje zdraví zaměstnanců prostřednictvím preventivních a zdraví podporujících opatření.

Každý nadřízený je odpovědný za ochranu svých zaměstnanců a musí jim poskytnout kvalifikaci, vedení a pokyny.

### To je to, co od vás očekáváme:

- » Seznamte se s riziky a aspekty bezpečnosti a ochrany zdraví při práci na pracovišti.
- » Dodržujte předpisy pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci a používejte předepsané ochranné pomůcky.
- » Využijte nabízená preventivní opatření a opatření na podporu zdraví.
- » Chovejte se tak obezřetně, aby nedocházelo k situacím ohrožujícím bezpečnost.
- » Působit jako vzor v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.

Nebezpečné situace, skoronehody a nehody okamžitě hlásit odpovědnému nadřízenému a případně dalším interním kontaktním osobám, aby se jim v budoucnu předešlo.

- » V dostatečném předstihu před služební cestou si vyžádejte poradenství o otázkách zdraví a bezpečnosti v cílové zemi.
- » informovat naše příslušné dodavatele o tom, že bezpečnost a ochrana zdraví při práci je součástí výběrových a hodnotících kritérií.

### Snaha společnosti ZEISS:

- » Zavádíme a neustále rozvíjíme systém řízení bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.
- » Zajišťujeme dostupnost potřebných zdrojů k dosažení stanovených cílů.
- » Dodržujeme příslušné zákony a předpisy o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci.Å

Více informací:

- » [Zásady společnosti týkající se bezpečnosti a ochrany zdraví při práci](#)



# Nakládání s majetkem společnosti

## **S majetkem společnosti zacházíme opatrně a chráníme jej před ztrátou, poškozením, krádeží a neoprávněným použitím**

Všichni zaměstnanci jsou povinni zacházet s majetkem společnosti šetrně a v souladu s jeho určením. Pracoviště a veškeré vybavení sloužící zaměstnancům nebo společnosti musí být vždy udržováno v pořádku a jakékoli poškození musí být neprodleně nahlášeno nadřízenému.

Majetek společnosti zahrnuje například stroje, nástroje, kancelářské vybavení, vozidla a veškeré informační a komunikační systémy.

Soukromě využíváme majetek společnosti pouze s příslušným povolením

Obecně platí, že majetek společnosti nesmí být používán soukromě, předáván třetím osobám nebo vynášen ze společnosti, pokud k tomu nebyl udělen výslovný souhlas nadřízeného nebo odpovědného oddělení společnosti.

Firemní prostředky používáme úsporně

Finanční prostředky je třeba využívat šetrně a vhodně, například vždy rezervovat a vyúčtovat služební cesty v souladu s příslušnou cestovní politikou.

### **To je to, co od vás očekáváme:**

- » Chránit veškerý majetek společnosti a informační a komunikační systémy před ztrátou, poškozením nebo zneužitím.
- » Prostředky poskytnuté společností používejte střídmě a opatrně.
- » Používat majetek společnosti k osobním účelům pouze se souhlasem nadřízeného a v souladu s interními zásadami.
- » Nikdy nepoužívejte majetek společnosti k neoprávněným účelům (např. k návštěvě nelegálních webových stránek).
- » Při rezervaci a vyúčtování služebních cest používejte firemní prostředky úsporně a dodržujte platné zásady cestování.
- » Dávejte si pozor na třetí strany, které se snaží poškodit majetek naší společnosti (např. krádeží, podvodem, hackerským útokem).
- » Okamžitě nahláste poškození nebo ztrátu majetku společnosti.

Více informací:

- » [Zásady společnosti týkající se bezpečnosti](#)

**Obsah kapitoly:**

- » Hlášení porušení předpisů
- » Vnitřní kontaktní místa
- » Zvláštní povinnosti vedoucích pracovníků

# Správné chování v případě pochybností



V některých situacích není snadné určit, které chování je to správné. V těchto případech pochybností nejste sami! Obrátte se na svého nadřízeného a promluvte si o situaci. Kromě toho vám rádi pomohou členové organizace ZEISS Compliance jako kontaktní osoby, které vám poradí!



**Klaus Birkle**

Vedoucí pracovník pro dodržování předpisů,  
Carl Zeiss AG (Oberkochen, Německo)



# Hlášení porušení předpisů

**V případě jakýchkoli dotazů se obracíme na příslušná kontaktní místa a neprodleně hlásíme případná porušení**

Všichni zaměstnanci se mají obrátit na svého nadřízeného, příslušné personální nebo funkční oddělení, zástupce zaměstnanců nebo organizaci pro dodržování předpisů, pokud mají pochybnosti o svém vlastním chování nebo pokud získají informace o právně pochybných procesech v pracovním prostředí.

Pokud se zaměstnanci nemohou nebo nechtějí otevřeně obrátit s případným porušením zákonů nebo interních předpisů na výše uvedená kontaktní místa, mohou využít systém pro oznamovatele „ZEISS Integrity Line“. Umožňuje také anonymní hlášení a je přístupný jak prostřednictvím intranetu, tak veřejných webových stránek společnosti ZEISS.

Chráníme oznamovatele v dobré víře

Všechny obavy vznesené v dobré víře týkající se nedodržování zákonů a interních zásad budou brány vážně a na požádání budou považovány za důvěrné. Oznamovatel se nemusí obávat žádných disciplinárních opatření nebo sankcí, a to ani v případě, že se údajné pochybení nepotvrdí. Úmyslně falešná obvinění (např. vznesená pouze s cílem poškodit ostatní) však nebudou tolerována.

Více informací:  
[Stránce Compliance](#)  
v TEAM ZEISS

Na prokázaná porušení předpisů důsledně reagujeme důslednými opatřeními v souladu se zásadou proporcionality. U každého jednotlivého případu zkoumáme, které důsledky jsou vhodné, nezbytné a přiměřené.

# Vnitřní kontaktní místa

Máte dotaz týkající se tématu dodržování předpisů?

Neváhejte se obrátit na jedno z následujících kontaktních míst:



Promluvejte si se svým nadřízeným.



Obráťte se na personální oddělení nebo na příslušné funkční oddělení.



Obráťte se na organizaci ZEISS Compliance Organization:

[Compliance Officer](#) nebo [Corporate Compliance](#)  
([compliance@zeiss.com](mailto:compliance@zeiss.com))

**Pokud se domníváte, že došlo k porušení předpisů, můžete to oznámit také následujícím způsobem:**



## Řada ZEISS Integrity

Elektronický oznamovací systém „[ZEISS Integrity Line](#)“ je k dispozici 24 hodin denně. Hlášení lze podávat v chráněném prostoru a lze je podat i anonymně. [Často kladené dotazy k systému pro oznamovatele](#)



## Compliance@zeiss.com

Pošlete [e-mail](#) týmu pro dodržování předpisů společnosti ZEISS.

## Compliance Officer

Zaměstnanci společnosti ZEISS najdou přehled odpovědných [Compliance Officers](#) na [stránce Compliance](#) v TEAM ZEISS.



## Zvláštní odpovědnost vedoucích pracovníků

### Očekáváme, že naši nadřízení budou ve společnosti prosazovat důležitost dodržování předpisů a budou pro zaměstnance vzorem

Každý zaměstnanec je zodpovědný za správné jednání a dodržování pravidel. Vedoucí pracovníci a nadřízení mají zvláštní odpovědnost. Z titulu své vedoucí úlohy a s ní spojené funkce vzorů utvářejí firemní kulturu a kulturu dodržování předpisů.

Za klíčovou pro naši kulturu dodržování předpisů považujeme funkci vzorových supervizorů

Naši nadřízení musí zajistit, aby zásady stanovené v tomto kodexu chování, jakož i zákony a interní směrnice, které je třeba dodržovat, byly zaměstnancům známy, aby jim rozuměli a dodržovali je. Je třeba vytvořit kulturu důvěry, která se vyznačuje transparentní komunikací a v níž je vítána upřímná a konstruktivní kritika. Jednotlivá pochybení musí být zastavena a v případě potřeby potrestána.

### To je to, co očekáváme od našich nadřízených:

- » Buďte pro zaměstnance vzorem a pravidelně jim vysvětlujte důležitost dodržování předpisů.
- » Zajistěte, abyste vy i vaši zaměstnanci znali, chápali a dodržovali požadavky Kodexu chování.
- » Zajistěte, aby vaši zaměstnanci obdrželi potřebné pokyny a absolvovali školení o dodržování předpisů.
- » Stanovte sobě i svým zaměstnancům cíle, které jsou v souladu s tímto kodexem chování.
- » Zahájení nápravných nebo disciplinárních opatření v případě porušení zákonů a interních zásad.
- » být kontaktní osobou pro zaměstnance a podporovat je, např. sledováním indicií o nesprávném chování.
- » Povzbuzujte své zaměstnance, aby se zabývali možnými porušeními předpisů.

Více informací:

- » [Zásady vedení](#)
- » [Model klíčových kompetencí ZEISS](#)
- » [Rámec a koncepce pro ZEISS](#)



Používejte Kodex chování společnosti ZEISS jako vodítko pro odpovědné a zákonné obchodní chování.

---

**Dr. Karl Lamprecht**

Generální ředitel skupiny ZEISS





Carl Zeiss AG  
Corporate Compliance Office  
73447 Oberkochen  
compliance@zeiss.com  
www.zeiss.com/compliance